

学校编码：10384

分类号_____密级_____

学 号：28820060153443

UDC_____

廈門大學

博 士 学 位 论 文

调适与演进：无文字民族文化遗产

——以布依族为个案的研究

Adaptation and Evolution: Cultural Inheritance of
Nonliterate Peoples—a Case of Bouyei People

罗正副

指导教师姓名：彭兆荣教授

专业名称：文化人类学

论文提交日期：2009年4月

论文答辩日期：2009年 月

学位授予日期：2009年 月

答辩委员会主席：_____

评 阅 人：_____

2009年4月

厦门大学学位论文原创性声明

本人呈交的学位论文是本人在导师指导下,独立完成的研究成果。本人在论文写作中参考其他个人或集体已经发表的研究成果,均在文中以适当方式明确标明,并符合法律规范和《厦门大学研究生学术活动规范(试行)》。

另外,该学位论文为()课题(组)的研究成果,获得()课题(组)经费或实验室的资助,在()实验室完成。(请在以上括号内填写课题或课题组负责人或实验室名称,未有此项声明内容的,可以不作特别声明。)

声明人(签名):

年 月 日

厦门大学学位论文著作权使用声明

本人同意厦门大学根据《中华人民共和国学位条例暂行实施办法》等规定保留和使用此学位论文，并向主管部门或其指定机构送交学位论文（包括纸质版和电子版），允许学位论文进入厦门大学图书馆及其数据库被查阅、借阅。本人同意厦门大学将学位论文加入全国博士、硕士学位论文共建单位数据库进行检索，将学位论文的标题和摘要汇编出版，采用影印、缩印或者其它方式合理复制学位论文。

本学位论文属于：

1. 经厦门大学保密委员会审查核定的保密学位论文，
于 年 月 日解密，解密后适用上述授权。

2. 不保密，适用上述授权。

（请在以上相应括号内打“√”或填上相应内容。保密学位论文应是已经厦门大学保密委员会审定过的学位论文，未经厦门大学保密委员会审定的学位论文均为公开学位论文。此声明栏不填写的，默认为公开学位论文，均适用上述授权。）

声明人（签名）：

年 月 日

厦门大学博硕士学位论文摘要库

内容提要

在人类众多民族中，系统地创制出自己文字的少，无文字的民族占多数。我们将人类分为有文字民族和无文字民族，只是强调民族有无文字的区别，就二者的文化传承而言，除了有无文字记载的不同以外，还有许多相同的传承方式。

(一) 口语，作为人类文明源头，显而易见是无文字民族文化传承的基本形式。民歌的传唱，即是口语传承的代表之一。布依族民歌《家乡美》、《铜鼓十二则》和《造万物》，分别表现和陈述了布依族村落面貌与生存环境、四季生活与生计模式，及英雄祖先与一体宇宙观等文化信息。(二) 事实上，口头语言与实践行为相结合，即具有言传身教特性的实践记忆，是无文字民族文化传承的重要方式。所谓实践记忆(practice memory)，是指人们在日常交往、生活、行为或仪式实践活动中，耳闻目睹、耳濡目染、潜移默化习得的文化记忆。布依族“送宁”仪式实践的案例，不仅体现了实践记忆的文化传承作用和功能，而且展示了实践记忆立足现在，重构过去和开启未来的特点。(三) 物一旦与人“发生关系”，其“物性”往往被人赋予“人为”的理念、价值、思想等相似性的文化蕴涵。布依族以糯食为贵的饮食文化特点，在节庆活动中将稻作文化表现得淋漓尽致；鸡在个人生命成长仪式过程则起到了重要的“引渡”作用；而铜鼓每一图符的含义，都是某一方面文化理念的浓缩。显然，物化象征在无文字民族的文化传承里，是其它传承方式不可替代的。

如果说上述的文化传承方式是“与生俱来”的话，那么下面的文化传承方式则是随着人类社会的发展，文化传承不停地作出自我调适，与人类一起不断向前演进的结果。(四) 当无文字民族遭遇文字的时候，如何应对这一文化载体就立即成了摆在他们面前的问题。在无文字民族与有文字民族互动交融的文字借用过程里，往往历经他者书写、采借转化、涵化整合等不同阶段，与此同时，无文字民族深层的文化内核也透出“草根性”力量。就布依族借用汉字而言，从文献资料上我们可以考证汉族知识分子自明清到民国时期对“仲家”的书写和描绘；而布依族借用“天地君亲师”，不再是汉族神牌儒家伦理的原义，已经转化成自

己文化信仰的家神；布依族大量借用汉字来记载摩经，体现了自己深层的信仰世界和生死哲学。如此看来，文字借用成为无文字民族文化遗产方式是不容置疑和忽视的。（五）现代传媒的发展，非但没有弱化无文字民族的传统文化，相反，在文化遗产的内在调适机制的作用下，无文字民族实现了“传统的复兴”，甚至创造性地实践“传统的发明”或“传统的制作”。布依族自制光碟的出现和发展，不仅再现了布依族“浪哨”文化和传统民族歌舞，而且使摄像机成为民间的刀笔吏，从主位的视角书写和记录本民族的日常生活、重大仪式和节庆活动。这种“光碟文化”，为学术研究提供了案例上的反思，即何为影视人类学影片？何为媒介？等等。（六）网络社会的崛起，为人类文化提供了新的展示平台。互联网文本、图像和声音等超文本（hypertext）的叙事整合，为无文字民族文化遗产提供了便利的空间。由于研究对象发生了根本性变化，“在网络中作田野”成为研究虚拟网络社区思考的方法论问题。网络的虚拟认同最直接地体现在个人网名的设置上。而创制文字在网络中也成了无文字民族的“文明”诉求。这些网络文化的描述和观点的获得，文章主要是基于布依族网的考察和研究。看来，网络作为无文字民族文化遗产调适应对新的社会技术变化是不言而喻的了。

在人类文化的进展或不同文化形态的层出叠现过程中，生成各式各样的传承形式，多元的文化遗产之间交错重叠，互为补充，各“施”其“职”，各尽其事，彼此的关系并非是“取代”，而是一起“丰富”和传承文化。

关键词：无文字民族；文化遗产；调适；演进；布依族

Abstract

Since nonliterate peoples occupy the majority among all human creatures, that we distinguish literate peoples and nonliterate peoples only highlights whether they have characters or not. However, as far as cultural inheritance is concerned, they have much in common.

i. Colloquial language is obviously the basic way of cultural inheritance, and folk songs represent its cream. The folk songs of Bouyei people differently show their village pattern, living environment, the seasons, living mode and origin (Chapter 2) .

ii. Practice memory is a kind of cultural memory, which is about what people have been cultivated through communication with each other, life, behaviors or some ceremony practices. “Songning” Ceremony of the Bouyei people not only plays the role of cultural inheritance, but performs the characteristics of the practice memory from the following: basing on the present, reconstructing the past and predicting the future (Chapter 3) .

iii. Once objectified, things can be endowed with cultural meanings such as value, logos and thought. Bouyei people favor glutinous rice, which completely reflects their rice cultures. That they regard chicken as the means of “delivery” is of great importance in life ceremony. Moreover each item on bronze drum concentrates some cultural meanings. Therefore, objectified symbols is irreplaceable in cultural inheritance of nonliterate peoples (Chapter 4) .

The above mediums can be discussed from the perspective of nature , while the followings can be regarded as the adaptive strategies to meet the social development.

iv. While encountering literate peoples, nonliterate peoples inevitably face such situations as being written by others, borrow, transformation, acculturation as well as integration; meanwhile, they also display “indigenous” strengths. As for the Chinese characters borrowed by the Bouyei people, we can see it from the works on the “Zhong” (仲家) by Han intellectuals during the Ming and Qing dynasties to the Republican Period. At the same time, Bouyei people have changed Han people’s believes into their own family gods, and recorded Mo Sutra by Chinese characters to

reflect their believes and philosophies. Subsequently, word borrowing is a noticeable means to inherit nonliterate cultures (Chapter 5) .

v.From the case of compact disks made by Bouyei people, we can see nonliterate people are creatively practicing the “revitalization of tradition”, even “innovation of tradition” or “making of tradition”. The appearance and development of Bouyei disks helps “Langshao” culture and traditional songs and dances spread, and also make good use of camera to record their daily life, main ceremonies and festivals from emic perspective. This kind of “Disk Culture” promotes us to reflect on the influence of the cases of Anthropology. Moreover, many reflections will be raised on what is Visual Anthropology and what is media and so on.. (Chapter 6) .

vi.Network supplies human beings with brand new presentation windows. Such integrated hypertexts as Internet texts, pictures and sound facilitate nonliterate peoples to inherit their cultures. Fieldwork on network becomes a problem of methodology because of the changing of research objects. The design of net names directly embody fictitious identification. Furthermore, character-making on the internet reflects the “civilization” application of nonliterate peoples. Based on the research and review of the internet, the descriptions and views on internet culture are achieved. According to this effect, it is obvious that network partly bears the role of cultural inheritance for nonliterate peoples (Chapter 7) .

Various mediums of cultural inheritance have constantly been generated during the evolution of human cultures, which are interlaced and overlapped, and supplemented each other. They play their own roles to enrich cultural inheritance instead of replacing one another.

Key words: nonliterate people; cultural inheritance; adaptation; evolution; Bouyei people

前言 思路历程与内容述要	1
第一章 导 论	6
第一节 相关概念的界定与讨论	6
第二节 个案概况与选取缘由	8
第三节 民族文化遗产的分类与反思——20 年来中国少数民族文化传承研究述论	14
第四节 研究方法与田野经历	40
第二章 文明源头：口语传承	43
第一节 “家乡美”：村落样态与生存环境	48
第二节 “铜鼓十二则”：生计模式与四季生活	60
第三节 “造万物”：英雄祖先与“一体”宇宙观	69
小 结	95
第三章 言传身教：实践记忆	97
第一节 实践记忆的知识谱系与界定	98
第二节 实践记忆的来龙去脉	104
第三节 实践记忆与仪式展演：以“送宁”仪式为例	113
小 结	122
第四章 物化象征：实物意符	123
第一节 糯米：以节庆为线索的考察	128
第二节 鸡：生命仪式的“引渡”	144
第三节 铜鼓：图符的文化含义	163
小 结	170
第五章 互动交融：文字借用	172
第一节 他者书写：明清以来“仲家”考论	173

第二节 互动转化：汉族与布依族神牌的比较考察·····	196
第三节 “草根”力量：“方块布依字”与摩经的信仰世界·····	206
小 结·····	223
第六章 传统转化：传媒介质·····	225
第一节 肇端：山歌光碟的滥觞·····	226
第二节 现状：光碟的发展·····	236
第三节 讨论：光碟的人类学分析及其文化遗产功能·····	246
小 结·····	250
第七章 虚拟真实：网络论坛·····	251
第一节 方法反思：在网络中作田野·····	252
第二节 虚拟认同：网名的诠释·····	258
第三节 “文明”的诉求：新布依文字的创制·····	264
小 结·····	272
第八章 结论：文化遗产的内在调适与现代演进·····	274
征引与提及文献·····	284
致 谢·····	307

Contents

Preface: Research Context and Abstract.....	1
Chapter 1 Introduction	6
Section 1 Definition and Discussion of some Conceptions Concerning	6
Section 2 Facts and Choosing on Case of the Bouyeis	8
Section 3 Categorizing and Reflecting of Ethnic Culture Inheritance: Researches of Twenties 11	13
Section 4 Research Method and Fieldwork Experiences	39
Chapter 2 Origin of the Bouyei's Civilization: Oral Inheritance	43
Section 1 "Beautiful Hometown": Village Pattern and Living Environment.....	47
Section 2 Twelve Items on Bronze Drum: Living Mode Relating the Seasons	58
Section 3 "All Creatures Making": Heroic Ancestor and "Unitary" Correlative Cosmology.....	66
Summary.....	92
Chapter 3 Voices and Examples: Practice Memory	94
Section 1 Knowledge Genealogy and Definition of Practice Memory	94
Section 2 Context of Practice Memory.....	101
Section 3 Practice Memory and Ceremony Performance: a example of "Songning" Ceremony.....	110
Summary.....	119
Chapter 4 Objectified Symbols: Physical Signs.....	120
Section 1 Glutinous rice: taking festivals as Clues.....	125
Section 2 Chicks: "Delivery" of Life Ceremony.....	140
Section 3 Bronze Drum: Cultural Meanings of Icons.....	158
Summary.....	165
Chapter 5 Interaction and syncretism: Character Borrowing	167
Section 1 Writing from the Others: Investigation on "Zhong" (仲家) since	

the Ming and Qing Dynasties.....	168
Section 2 Interaction and Transformation: Comparison of the god niches between Han and Bouyei Peoples.....	190
Section 3 “Indigenous” Strengths: “Bouyei Block Word” and Relief on Mo Sutra.....	199
Summary.....	216
Chapter 6 Tradition Evolution: Medium	217
Section 1 Onset: Excess of Bouyei Compact Disk.....	218
Section 2 Status Quo: Development of Bouyei Compact Disk.....	227
Section 3 Analysis: Anthropological Views and Cultural Inheritance Role on Compact Disk	237
Summary.....	240
Chapter 7 Fictitious Reality: Forum on Internet.....	242
Section 1 Reflection on Methods: Reason of Network Fieldwork.....	243
Section 2 Fictitious Identification: Explanation of Net Name	248
Section 3 “Civilization Application”: Practice and Attempt of Word Creation	255
Summary.....	262
Chapter 8 Conclusion: Internal Adaptation and Modern Evolution of Cultural Inheritance.....	263
Bibliography	273
Acknowledgement.....	296

图表目录

表 1.1	历次全国人口普查布依族人口表	9
表 1.2	布依族土语区辖区表	10
图 1.1	布依族土语区划图	11
表 2.1	布依族民歌歌种及其分布表	46
图 2.1	扁担山吉光村位置图	47
图 2.2	吉光村远景及其大田坝	51
图 2.3	香港卫视中文台在吉光村拍龙井水	53
图 2.4	布依族宇宙生成图	90
图 3.1	铜鼓起用前的祭拜仪式	112
图 3.2	铜鼓十二调传承人在敲击铜鼓	115
图 4.1	2005 年春节胡锦涛主席与兴义布依族一起打粑粑	126
图 4.2	花色糯米饭	131
图 4.3	各级领导出席的“六月六”布依族风情节	138
图 4.4	夫妻卧室门上的“桥”	144
图 4.5	被劝酒的杀鸡人	149
图 4.6	老人们在商量写“八字”	150
图 4.7	hang-wang 祭仪要用的鸡	153
图 4.8	吉光村的铜鼓及鼓面纹饰	160
图 4.9	立于黄果树瀑布前的“祭水文”碑	161
图 4.10	展开如满天星的百褶裙	162
图 5.1	安龙县洞洒村的王囊仙纪念碑	185
图 5.2	百苗图中的“卡尤狃家”	187
图 5.3	吉光村某家的“家神”	195
图 5.4	摩经中的“方块布依字”	201
图 5.5	摩经手抄本	204

图 5.6	仪式中的布摩	210
图 6.1	集市上人头攒动的光碟销售摊前	219
图 6.2	一对夫妇“再现”当年的浪哨情景	223
图 6.3	吉光村文艺队部分成员在龙井前合影	228
图 6.4	女人们在观看光碟时的议论场面	231
图 6.5	望谟县布依族山歌王及其所获奖牌	236
图 7.1	布依族网首页	244
图 7.2	布依族网会员统计与论坛统计表	246
表 7.1	布依族网发帖排行与在线排行表	250
图 7.3	kivoz 的坎兰字楷体	255
图 7.4	aro 布依文“自得其乐”书法条幅	256
图 7.5	kivoz 坎兰字华文楷体的“自得其乐”	257

前言 思路历程与内容述要

记忆中，从入学的时候开始，自己一直浸淫在汉文化里，印象里似乎所有的知识都来自于汉字文本。而布依族的文化身份又时常促使自己思考：汉民族用汉字传承文化，那么没有文字的民族是如何传承文化呢？有文字的民族用文字传承文化，但没有文字的民族也并非没有自己的文化，其传承方式如何？一个民族区别于他民族，最主要是体现在文化特征上，可他们怎样传承自己的文化呢？这些问题长期而反复地在我的脑海里萦绕，并困扰着我。随着不断的学习和思考，在读硕士期间，因为所学的是历史文献学专业，一度从“文献”的角度思考这些问题。文献作为一切知识的载体，当然是文化的载体。但一般学者都认为文献就是以文字为主的文本知识承载体，今天很多民族文献学者所持的就是这一观点^①。按此说，从文献的角度还是没有能解决无文字民族如何传承文化的问题；反而产生了少数民族特别是无文字民族是否有文献的思考和疑问。笔者通过近三年文献学、人类学及民族田野调查的学习、观察和实践，在老师不断的启示，与朋友同学长期的讨论和争辩中，产生了对上述民族文献观的质疑，并对“民族文献”进行了新的界定^②。个人观点是否允当，有待时间考验，但是对文化传承问题的思考却相伴始终。这阶段的学习、思考和自问，虽然着眼的是文献，但围绕文化传承探讨文献的本身，拓宽了自己的视野；更重要的是，明确证实从文献的角度解决不了无文字民族传承文化的问题。

从文献学理论的角度解答不了无文字民族文化如何传承的问题，但无文字民族确实都有自己的文化，正因为无文字民族文化实体的客观存在，让我对这一问题感到倍加困惑，并促使我对其进一步思考和探索。问题的困扰、磨砺与省思，也催发自己的担当和使命感，明确存有的“实在”却不知具体所以然的情状，可想有多痛苦和煎熬。在不断的学习和思考中，回到自身文化现实，从身边做起，

① 专著有包和平的《中国民族文献学研究》（北京：中国华侨出版社1996年版），李杰《中国少数民族文献探研》（北京：民族出版社2002年版），包和平的《中国少数民族文献学概论》（北京：民族出版社2004年版）等，尤其是后者，可以说是集民族文献学研究之大成。重要论文有李杰、蔡璟《民族文献界定管见》（《民族研究》1993年第1期），罗德运《民族文献学刍论》，[《中南民族学院学报》（哲社版）1997年第4期]等。

② 罗正副：《“民族文献”再思考》，《云南民族大学学报》（哲学社会科学版）2007年第5期。

尤其是在深入调查和考察布依族文化遗产的过程，我慢慢地发现，文化遗产并非只有文字一种方式，其形式是多种多样的，且广渠道、多途径地呈现、保存、延续和传承播布文化。在长期的沉思潜想与实地调查过程中，很快意识到口语是人类文明的源头，是每个民族所固有的文化遗产方式。在布依族的一个仪式田野考察中发现，仪式周而复始，在特定时间、特定地点举行的时候，不仅唤起民族追本溯源的历史记忆，促进民族群体（支系）的团结互助，增强社区族群的凝聚力，巩固社会结构的和谐秩序，而且仪式所蕴涵规范、禁忌、信仰等文化因子也源源不断地传递给年轻后辈，这种在场性、情境性、流动性的仪式实践对人们所产生的记忆，与传统的历史记忆、集体或社会记忆不同，为了与前者区别，自己初步称为“实践记忆”，具有言传身教特点的实践记忆可以说是人类的文化遗产之一，特别是在无文字民族文化遗产中尤显重要。而具有文化象征意义的各民族文物图符，凝聚着本民族的文化含义，无文字民族也不例外。

因为在硕士导师张新民先生的影响下，自己不断研习并浸润在中国传统思想文化之中，尤其热衷于大、小传统互动交融、涵化影响的论域。因此才得以认识和发现，在中华文明圈内的各个民族无不受汉族文化的影响，特别是无文字民族，采借汉文字来记载传承自己的文化的现象相当突出，这既是研究大、小传统文化互动整合，展现中华民族多元一体格局的一个切入点，无疑也是中国境内无文字民族文化遗产的一种方式。由于从小就生活在自己研究调查的社区，自然有意识无意识地观察和参与各种文化事象。布依族山歌光碟的出现，使沉寂了多年的传统歌舞再度复苏，且有越演越“烈”的趋势。布依族山歌光碟的出现，不仅唤醒了中老年人对传统的回（记）忆，而且为青少年“再现”了此前只能在“摆古”的时候“想像”祖辈父辈们的浪漫生活，同时也慢慢地出现了一股传统调适与转化的浪潮。现代科技与传统文化的“合谋”，既为我们展现了一种新的文化事象，又为文化遗产提供了又一个舞台。我正是在对上述文化遗产不断观察和认识的发展脉络下，于2005年5月完成《无文字民族文化遗产初探》^①的硕士学位论文。

因为学殖浅薄，积累有限，所草撰的硕士学位论文只是自己想法的一个大纲，但当时还是得到了答辩委员会的认可，尤其是选题方面，老师们更是鼓励“继续

^① 罗正副：《无文字民族文化遗产初探——以贵州省扁担山布依族文化社区为例》，贵阳：贵州师范大学硕士学位论文，2005年。

Degree papers are in the "[Xiamen University Electronic Theses and Dissertations Database](#)". Full texts are available in the following ways:

1. If your library is a CALIS member libraries, please log on <http://etd.calis.edu.cn/> and submit requests online, or consult the interlibrary loan department in your library.
2. For users of non-CALIS member libraries, please mail to etd@xmu.edu.cn for delivery details.

厦门大学博硕士论文摘要库